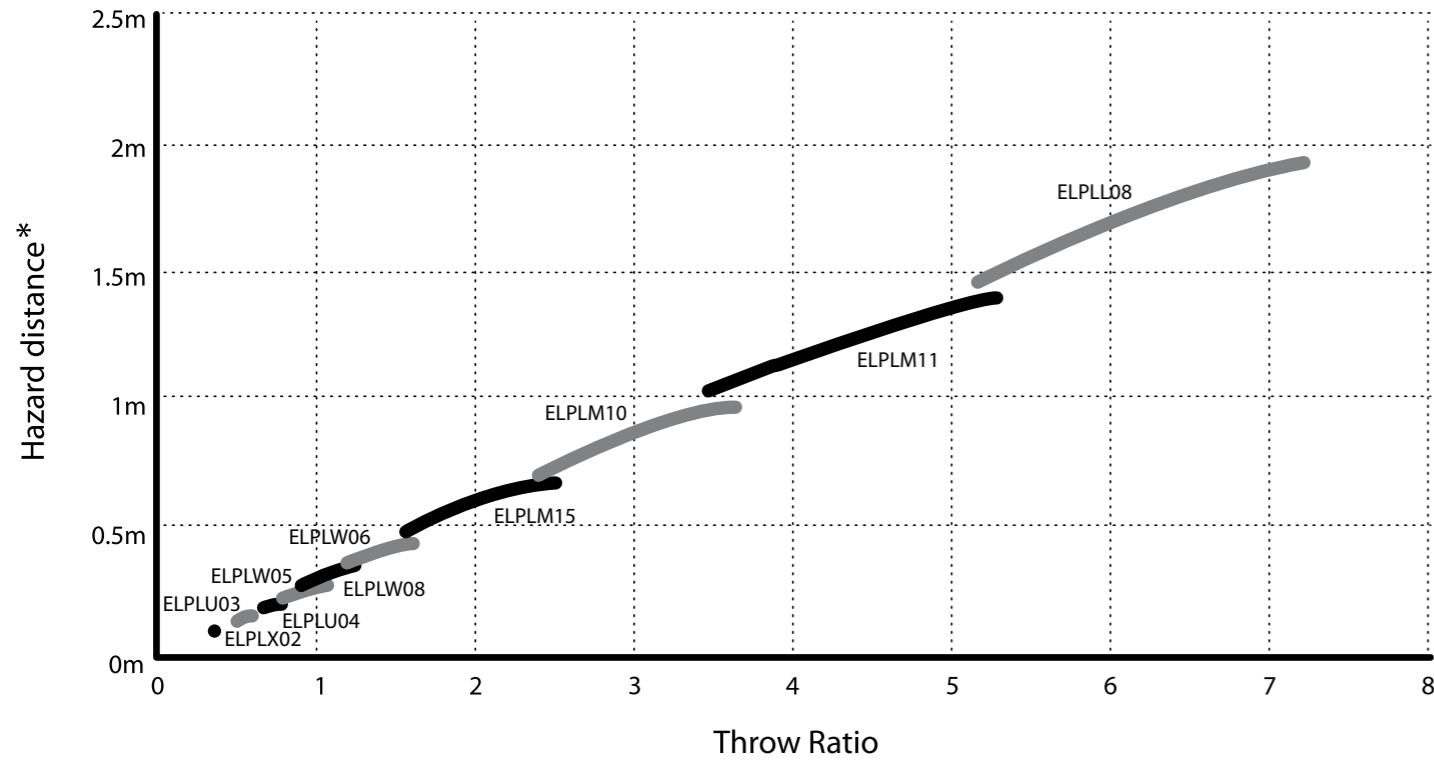




⚠ Hazard Distance according to IEC62471-5



English	<p>When using projectors and interchangeable lenses that change to Risk Group 3, no direct exposure to the beam is permitted. Operators must control access to the beam within the hazard distance or install the product at a height that will prevent eye exposure within the hazard distance.</p> <p>* Looking into the lens at distances closer than those indicated here can cause damage to eyesight.</p>
Deutsch	<p>Beim Einsatz von Projektoren und austauschbaren Objektiven, die eine Änderung zu Risikogruppe 3 mit sich bringen, ist eine direkte Aussetzung des Strahls nicht erlaubt. Bediener müssen den Zugang zum Strahl innerhalb des Gefahrenabstands kontrollieren oder das Produkt auf einer Höhe installieren, die eine Aussetzung von Augen innerhalb des Gefahrenabstands verhindert.</p> <p>* Wenn Sie bei kürzeren Abständen als hier angegeben in das Objektiv blicken, kann das Sehvermögen geschädigt werden.</p>
Français	<p>En cas d'utilisation de projecteurs et de lentilles interchangeables qui passent en Groupe de risque 3, aucune exposition directe au faisceau n'est autorisée. Les opérateurs doivent contrôler l'accès au faisceau au sein de la distance de danger ou installer le produit à une hauteur qui empêche l'exposition oculaire dans la distance de danger.</p> <p>* Le fait de fixer l'objectif à des distances inférieures à celles indiquées ici peut provoquer des dégâts à la vision.</p>
Italiano	<p>Quando si utilizzano proiettori e obiettivi intercambiabili che passano al Gruppo di rischio 3, non è consentita un'esposizione diretta al fascio. Gli operatori devono controllare l'accesso al fascio entro la distanza di pericolo o installare il prodotto ad un'altezza che impedisca l'esposizione degli occhi entro la distanza di pericolo.</p> <p>* Se si guardando nell'obiettivo a distanze inferiori a quelle indicati qui si possono causare danni alla vista.</p>
Español	<p>Al utilizar proyectores y lentes intercambiables que cambien al grupo de riesgo 3, no se permite una exposición directa al haz de luz. Los operadores deben vigilar el acceso al haz de luz en la distancia de peligro o instalar el producto a una altura que evite la exposición de los ojos dentro de la distancia de peligro.</p> <p>* Si mira a la lente a distancias más cercanas a las aquí indicadas, puede dañarse la vista.</p>
Português	<p>Durante a utilização de projetores e lentes amovíveis que mudam para o Grupo de Risco 3, não é permitida a exposição direta ao feixe. Os operadores devem controlar o acesso ao feixe dentro da distância de perigo ou instalar o produto a uma altura que evite a exposição ocular dentro da distância de perigo.</p> <p>* Olhar diretamente para a lente a distâncias inferiores às indicadas pode provocar lesões oculares.</p>

Nederlands	<p>Bij het gebruik van projectoren en verwisselbare lenzen die veranderen naar risicogroep 3 is er geen directe blootstelling aan de straal toegestaan. De bedieners moeten de toegang tot de straal beheersen binnen de risicoafstand of moeten het product installeren op een hoogte die blootstelling aan de ogen binnen de risicoafstand voorkomt.</p> <p>* Als u in de lens kijkt op een afstand van minder dan de hier opgegeven waarden, kan dit schade aan het gezichtsvermogen veroorzaken.</p>
Türkçe	<p>Risk Grubu 3 kapsamına geçen projektörler ve değiştirilebilir mercekler kullanılırken ışına doğrudan maruz kalınmasına izin verilmez. İşletmenler, tehlike mesafesi içinde ışına erişimi kontrol etmeli veya ürünü, tehlike mesafesi içinde gözün maruz kalmasını önleyecek bir yüksekliğe kurmalıdır.</p> <p>* Burada belirtilenlerden daha yakın mesafelerden merceğe bakmak görme yeteneğinde hasara neden olabilir.</p>
Русский	<p>При использовании проекторов и сменных объективов, которые переключаются в режим группы риска 3, недопустимо прямое воздействие луча света. Операторы должны контролировать доступ к лучу на опасном расстоянии или установить проектор на высоте, на которой будет исключено воздействие луча света на глаза на опасном расстоянии.</p> <p>* Взгляд на объектив с меньшего расстояния, чем указано, может привести к ухудшению зрения.</p>
Українська	<p>Під час користування проекторами та змінними об'єктивами, які змінюються для Групи ризику 3, не допускається прямий вплив променя. Оператори повинні контролювати доступ до променя в межах небезпечної відстані або встановлювати виріб на висоті, яка запобігає опроміненню очей в межах небезпечної відстані.</p> <p>* Якщо дивитися в об'єктив на ближчій відстані, ніж зазначено, то це може призвести до порушення зору.</p>
Қазақстан	<p>3-қауіпті топқа ауысатын проекторлар мен ауыстырмалы линзаларды пайдаланған кезде сәулеге тікелей қарауға тыйым салынады. Операторлар қауіпті қашықтық шеңберінде сәулеге қол жеткізуді бақылауы немесе өнімді қауіпті қашықтық шеңберінде көзге әсер етпейтін биіктікте орнатуы қажет.</p> <p>* Объективке көрсетілген қашықтықтан жақын аралықта қарау көздің көру қабілетін төмендетуі мүмкін.</p>
العربية	<p>عند استخدام أجهزة عرض وعدسات قابلة للتغيير إلى مجموعة الخطورة 3، لا يُسمح بالتعرض المباشر لأشعة الضوء. ويجب على المشغلين التحكم في الوصول إلى الأشعة في نطاق المسافة الخطرة أو تركيب المنتج على ارتفاع يمنع تعرض العينين للضوء في نطاق المسافة الخطرة.</p> <p>* قد يؤدي النظر في العدسة على مسافة أقرب من تلك المشار إليها هنا إلى إتلاف حاسة البصر.</p>
中文(简体)	<p>使用投影机并改为风险组 3 的可互换镜头时，不允许直接暴露在光束下。操作员必须防止危险距离内的光束造成伤害，或将投影机安装到可以防止眼睛暴露在危险距离内的高度。</p> <p>* 站在表中规定的距离以内直视镜头可能损伤视力。</p>
中文(繁體)	<p>使用變更為第三級危險群的投影機及可換鏡頭時，禁止直接暴露於光束下。操作員必須做好危害距離內的人員管制工作，或者將投影機安裝在眼睛不會暴露於危害距離內的高度。</p> <p>* 若直視鏡頭的距離比本文所述的還近，會導致視力受損。</p>
한국어	<p>위험 그룹 3으로 변경되는 프로젝터 및 교환 가능한 렌즈를 사용하는 경우 광선에 직접 노출되어서는 안 됩니다. 오퍼레이터는 위험 거리 내의 광선에 대한 접근을 통제하거나 눈이 위험 거리 내의 광선에 노출되지 않는 높이로 제품을 설치해야 합니다.</p> <p>* 여기에 표시된 거리보다 가까운 거리에서 렌즈를 들여다 보면 시력이 손상될 수 있습니다.</p>
日本語	<p>リスクグループ3に該当するプロジェクターと交換レンズを使用する場合は、目へのビームの直接被ばくを禁止します。作業者は障害距離内でのビームへの被ばくを管理するか、障害距離内での目への露光を避ける高さに製品を設置してください。</p> <p>* 表中の距離より近づいてレンズをのぞき込むと視力障害などの原因となります。</p>